

В британском политическом дискурсе ярко выраженный национальный стиль политического общения, особенности политического мышления, восприятия и поведения. Британских политиков характеризует умение быть неопределенными, сохранение внимания к собеседнику; они сдержанны и консервативны. Важно отметить, что британская риторическая практика маркирована яркими национально-специфическими признаками: стремлением не вмешиваться в «личное пространство» слушателя, отсутствием догматизма, иронией и самоиронией и т. п.

Список цитируемых источников

1. Алексеев, М. Н. У всеозброєнні аргументів / М. Н. Алексеев. — М. : Знання, 1986. — 64 с.
2. Бартминский, Е. Этноцентризм стереотипа. Польские и немецкие студенты о своих соседях / Е. Бартминский // Славяноведение. — 1997. — № 1. — С. 12—24.
3. Блакар, Р. М. Язык как инструмент социальной власти / Р. М. Блакар // Язык и моделирование социального взаимодействия. — М. : Наука, 1987. — С. 88—125.
4. Богданов, О. В. Коригування національно-культурних стереотипів засобами лінгвокраїнознавства / О. В. Богданов // Наука. Релігія. Суспільство. — 2011. — № 4. — С. 151—155.
5. Діденко, М. О. Політичний виступ як тип тексту (на матеріалі виступів німецьких політичних діячів кінця 20 століття) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / М. О. Діденко. — Одеса, 2001. — 19 с.
6. Энциклопедія постмодернізму / за ред. Ч. Вінквіста, В. Тейлора ; пер. з англ. В. Шовкун ; наук. ред. О. Шевченко. — Київ : Вид-во Соломії Павличко «Основи», 2003. — С. 126.
7. Колотілова, Н. А. Риторика : навч. посібник / Н. А. Колотілова. — Київ : Центр уч. літ., 2007. — 232 с.
8. Петренко, В. Ф. Основы психосемантики : учеб. пособие / В. Ф. Петренко. — М. : Изд-во МГУ, 1997. — 400 с.
9. Петренко, І. І. Основні парадигмальні ознаки сучасної лінгвістичної науки / І. І. Петренко // Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах. — 2013. — № 27. — С. 185—191.
10. Сальникова, Н. В. Национально-культурная риторика политического дискурса (на материале публичных выступлений Р. Рейгана и М. С. Горбачева) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 «Теория языка» / Н. В. Сальникова. — М., 2011. — 29 с.
11. Самохіна, В. О. Гумор у політиці (на матеріалі промов Б. Обама) / В. О. Самохіна, К. І. Ластовка // Вісн. ХНУ. — 2010. — № 897. — С. 114—120.
12. Соколовська, С. В. Політичний дискурс Великої Британії : когнітивний аспект / С. В. Соколовська // Studia philologica. — 2013. — Вип. 2. — С. 80—82.

УДК 37.022

М. Г. Шамич, А. П. Мясоед

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ШКОЛЕ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ УЧАЩИХСЯ

Введение. Обучение иностранному языку направлено на формирование коммуникативной компетенции, способствует совершенствованию личности ребенка, желающей и способной вступать в межкультурное общение на иностранном языке, в дальнейшем способной к самосовершенствованию. Иностранный язык является средством формирования и воспитания морально ответственной личности. Цели и содержание обучения иностранным языкам ориентированы на соизучение языков и культур. Поэтому использование современных технологий, в том числе видеотехнологий, в обучении играет важную роль в формировании социокультурной компетенции учащихся.

Основная часть. Изучая иностранный язык, учащиеся сталкиваются с некоторыми трудностями. Когда школьники приступают к занятиям по иностранному языку, ни один учитель не может пожаловаться на отсутствие у них интереса к предмету, но позже интерес значительно ослабевает, а у некоторых он пропадает. Можно предположить, что причина заключается в следующем. Учение — это процесс познания. Нельзя заставить человека познавать что-либо без его воли, но его можно заинтересовать. Поэтому проблема мотивации учения является главной на всех этапах обучения иностранным языкам. Достижение цели зависит от побуждения и потребностей индивида, его мотивации. Именно мотивация вызывает целенаправленную активность, определяет выбор средств и приемов, их упорядочение для достижения цели.

Мотивация — совокупная система процессов, отвечающих за побуждение и деятельность [1].

Современная жизнь в условиях информационной цивилизации характеризуется новой образовательной средой, высокотехнологичными информационными средствами обучения и развития: аудио-, видео-, мультимедиа-технологии.

Под видеотехнологией мы, вслед за О. И. Барменковой, понимаем совокупность способов и приемов обучения и учения, основывающуюся на применении различного рода видеоматериалов и позволяющую более успешно реализовать тот или иной методический подход [2].

Использование видео имеет определенные преимущества в сравнении с другими техническими средствами обучения иноязычному общению. Прежде всего это динамичность в подаче аудиовизуальной информации, возможность неоднократного предъявления эпизода, сильное эмоциональное воздействие, гибкость в использовании. С точки зрения функциональности использования в учебном процессе видео можно применять на любом этапе работы над языком.

В рамках исследования особенностей использования видеотехнологий для обучения монологической речи был проведен эксперимент на базе ГУО «Средняя школа № 14 г. Барановичи». Видеоматериалы, используемые на уроках иностранного языка, позволили нам выявить эффективность использования видеотехнологий и их влияние на формирование умений и навыков устной речи у учащихся. В данной работе мы хотим обратить внимание на такой аспект использования видеотехнологий в обучении иностранным языкам, как повышение мотивации.

Формирование мотивации — это, прежде всего, создание условий для появления внутренних побуждений к учению, осознания их самими учащимися и дальнейшего саморазвития мотивационной сферы [3].

Если исследование особенностей использования видеотехнологий для обучения монологической речи проводилось на II ступени общего среднего образования, то во время преддипломной практики появилась возможность работать в разных классах. Методом наблюдения исследовались особенности применения видео в обучении иностранным языкам для повышения мотивации учащихся разных ступеней обучения.

Наблюдение — это целенаправленное и планомерное восприятие явлений, результаты которого фиксируются наблюдателем. В деятельности педагога могут применяться различные виды объективного наблюдения [1].

В ходе эксперимента проводились уроки и внеклассные мероприятия с использованием видео. Стандартные задания, которые рекомендуются учащимся для анализа иноязычной культуры, представляют собой просмотр видеофрагмента и выявление сходств и различий в иноязычной и отечественной культурах, относящиеся к конкретным предметам, явлениям окружающей действительности, поступкам людей. Например: а) просмотр видеофрагмента без звука или со звуком; б) анализ различных аспектов невербального поведения: определение эмоций и чувств по выражению лица, жестам, телодвижениям персонажа; в) определение характера взаимоотношений между персонажами по различным признакам невербального поведения; г) использование «стоп-кадра» для соотнесения фраз, характеризующего эмоциональное состояние, с жестами конкретного персонажа, просмотр видеоэпизода, представляющего какое-либо событие из культурной жизни страны изучаемого языка; д) высказывание предложений об изменениях, которые произошли бы при проведении этого мероприятия в условиях своей/другой страны.

Наблюдение было непосредственное и осуществлялось на уроках с использованием видеотехнологий, главной целью было повышение мотивации у школьников. Результаты наблюдения показали, что наиболее мотивирующими элементами на уроках с использованием видеотехнологий были следующие виды работ: составление монолога по опоре на видеофильм; описание фрагмента с использованием опор; составление монологов по описанию предмета; описание персонажа с использованием опор/клише; установление хронологической последовательности фрагментов видеофильма; подтверждение или опровержение суждений.

Кроме того, большую роль играла тематика видеоматериалов: наиболее интересными и мотивирующими к работе для младших школьников и II ступени были мультипликационные фильмы с известными персонажами («Viene Maja»). Для учащихся 10-го класса интерес представляли фрагменты, отражающие жизнь, интересы, моду, музыку их сверстников в странах изучаемого языка.

Следует отметить, что после применения на уроке видео наблюдался резкий подъем и интерес учащихся. В классе царил дух равенства, атмосфера увлеченности и радости, ощущение посильности заданий — все это благотворно сказывалось на результатах обучения и интереса к предмету. Дети спрашивали, когда мы опять будем смотреть фильм.

Заключение. Анализируя работу учеников, можно утверждать, что использование видео на уроках иностранного языка мотивирует учащихся, заинтересованность повышается, активность работы усиливается по овладению всеми аспектами языка и видами речевой деятельности, а также с точки зрения овладения иноязычной культурой, в особенности формирования социокультурной компетенции как одного из компонентов коммуникативной компетенции в целом. Видеоматериалы позволяют применять ряд возможностей для проведения анализа в ситуациях межкультурного общения. Использование видео способствует реализации важнейшего требования коммуникативной методики — развития мотивированной речевой деятельности.

Список цитируемых источников

1. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. — М. : АРКТИ, 2003. — 192 с.
2. Барменкова, О. И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи / О. И. Барменкова // Иностр. яз. в шк. — 1999. — № 3. — С. 20—25.
3. Сыч, О. В. Использование видео в обучении культуре иноязычного общения / О. В. Сыч // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе : материалы Респ. конф. — Минск, 1995. — С. 74—81.

УДК 347.921.8:821.111.09

К. В. Шахалевич

Учреждение образования «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина», Брест

ОСОБЕННОСТИ СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА В РАССКАЗЕ Г. ГРИНА «ТОРЖЕСТВО ЗАЩИТЫ»

Введение. Грэм Грин (Henry Graham Greene) — английский писатель, драматург, журналист XX в. Его перу принадлежит множество произведений различных жанров: романы («Тихий американец», «Человек внутри», «Сила и слава» и др.), книги путевых заметок («Путешествие без карты», «Дороги беззакония»), двухтомная автобиография, поэмы, рассказы, очерки и т. д. В 1930—1940-х гг. значительное место в творчестве Г. Грина занимал детективный жанр. Так, в 1932 г. был опубликован остросюжетный политический детектив «Стамбульский экспресс». Вскоре после этого выходит ряд произведений с элементами детективного жанра: «Наемный убийца» (1936), «Доверенное лицо» (1939), «Ведомство страха» (1943), «Суть дела» (1948) [4]. Цель нашего исследования — анализ элементов и особенностей английской судебной системы на материале судебного процесса, описанного в рассказе Г. Грина «Торжество защиты» / “The Case for the Defence” (1939).

Основная часть. События, описанные в рассказе, происходят в Лондоне, следовательно, речь идет о правовой системе Англии. Процесс происходит с участием суда присяжных. Следует отметить, что данный тип судебного процесса берет свое начало в английской судебной системе и занимает важное место в уголовном процессе [5]. Дело рассматривается Центральным уголовным судом (*Central Criminal Court*). Термин «Центральный уголовный суд» употребляется для обозначения Центрального уголовного суда Англии и Уэльса, известного как Олд Бейли (*Old Bailey*), одного из множества зданий королевского суда [6]. Таким образом, в рассказе речь идет о королевском суде, или суде Короны (*the Crown Court*), так как именно этот суд рассматривает тяжкие уголовные преступления (в том числе преднамеренные убийства, об одном из которых и идет речь в рассказе). На тип суда указывает и «адвокат короны» (*the Crown counsel*), выступавший со стороны обвинения.

Судебный процесс в системе английского общего права имеет состязательный характер и основывается на процессуальном равенстве сторон и разделении функций между обвиняемым, защитой и судом. В таком процессе обвинитель доказывает виновность обвиняемого, а суд выступает в качестве арбитра в процессе. Рассмотрение дел судом присяжных также является одной из отличительных особенностей состязательного процесса [5].

В рассказе последовательно перечислены основные элементы судебного процесса: вступительная речь прокурора и его обращение к присяжным, допрос свидетелей, в том числе эксперта, перекрестный допрос свидетеля, вынесение оправдательного приговора «за недостаточностью улики» (*for lack of evidence*) [3; 7].

Следует отметить, что улики, или доказательства, являются важнейшим элементом процедуры доказывания вины подсудимого. В мировой практике наиболее распространенной является классификация доказательств на прямые, устанавливающие сам факт совершения преступления, и косвенные, не обладающие самостоятельностью и устанавливающие факт совершения преступления лишь в совокупности с другими косвенными доказательствами. В начале рассказа вина подсудимого очевидна для всех присутствующих на заседании. Автор отмечает, что «обвинение не строилось на наличии косвенных улики» (*this was not one of those cases of circumstantial evidence*) [3; 7]. Прямое доказательство — в нашем случае наличие свидетелей, утверждающих, что видели стоящего перед ними человека на месте преступления в ночь убийства, прямо связывает определенное лицо, обвиняемое в преступлении, с фактом совершения указанного преступления. Следовательно, наличие таких доказательств с высокой долей вероятности указывает на виновность подсудимого, а употребление соответствующего выражения в тексте подчеркивает и объясняет уверенность в этом общественности. Кроме того, автор изначально называет подсудимого убийцей, устанавливая тем самым бесспорность всеобщего убеждения.